



**En True Union, de Cementar y de Espiga**  
**VÁLVULA DE RETENCIÓN SILENCIOSA**  
 Instrucciones de instalación

QCV-3A-0210



La válvula de retención silenciosa de Spears®, ha sido diseñada para proveer una operación sin ruido en bombas de sumidero o en sistemas de bombas eyectoras de aguas residuales que típicamente se encuentran en los sótanos de las casas. El reflujo de la columna de agua en la tubería de descarga podría cerrar de golpe las válvulas de retención convencionales, produciendo un ruido perturbador cuando la válvula cierra. La válvula de retención silenciosa utiliza un resorte para una velocidad de cierre controlada para prevenir el cierre de golpe y eliminar el ruido.

Se produce en tamaños de 1-½ y 2 pulgs., el tamaño de 2 pulgs. es el tamaño mínimo recomendado para un sistema de aguas residuales (i. e. bombas eyectoras de aguas residuales) mientras que la de tamaño de 1½ pulgs. Se puede usar en un sistema de descarga de aguas efluentes (i. e. Bombas de sumidero) para prevenir el reflujo de líquidos en la cuenca de la bomba. La válvula de retención se debe instalar entre 12 a 18 pulgadas sobre la descarga de la bomba, o como sea recomendado por el fabricante de la bomba. Asegúrese de que la instalación cumpla con los códigos locales.

Cada una de las válvulas de retención silenciosa de Spears® contiene ambas terminaciones, de cavidad regular para una conexión directa de la válvula con cemento solvente, y conectores de terminación de estilo true union para quitar y reemplazar fácilmente.

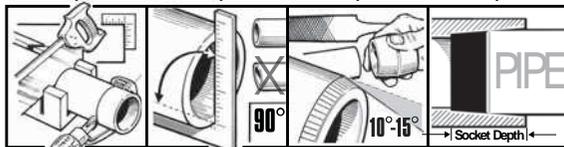
La válvula de retención silenciosa puede instalarse en una posición horizontal o vertical. Revise las recomendaciones del fabricante de la bomba para el posicionamiento horizontal, vertical o en ángulo de la válvula de retención. En instalaciones horizontales para una mejor operación, oriente la válvula de acuerdo al marcado "This Side Up" (este lado arriba). En toda instalación, la válvula debe instalarse en la dirección de flujo apropiado y como indicado por la flecha en el cuerpo.

Lea completamente todas las instrucciones y procedimientos aplicables antes de comenzar. La aplicación de servicio destinado debe determinarse antes de la instalación.

**HACIENDO JUNTURAS CON CEMENTO SOLVENTE**

**PREPARACIÓN Y AJUSTE DE LA TUBERÍA**

- USE HERRAMIENTAS DE CORTE CORRECTAS
- VERIFIQUE EL CORTE DE 90° A ESQUADRA DE LA TUBERÍA
- DESBARBE Y BISELÉ DE 10° A 15°
- COMPRUEBE EL AJUSTE DE INTERFERENCIA EN SECO



**APLICACIÓN DE CEMENTO SOLVENTE**

Para un mejor resultado, la instalación debe hacerse a una temperatura de entre 40°F y 110°F (5°C y 44°C). Todos los componentes de la junta deben inspeccionarse por rajaduras, fisuras, muescas u otro daño visible antes de proceder. Todas las conexiones, los tubos y las válvulas deben

removerse de sus empaques o envases y exponerse al ambiente del sitio de instalación por un mínimo de una hora para balancear termalmente todos los componentes. Aplique el primer y el cemento solvente con un aplicador de no menos de la mitad del diámetro del tubo. Todos los componentes de la conexión deben estar secos y limpios.



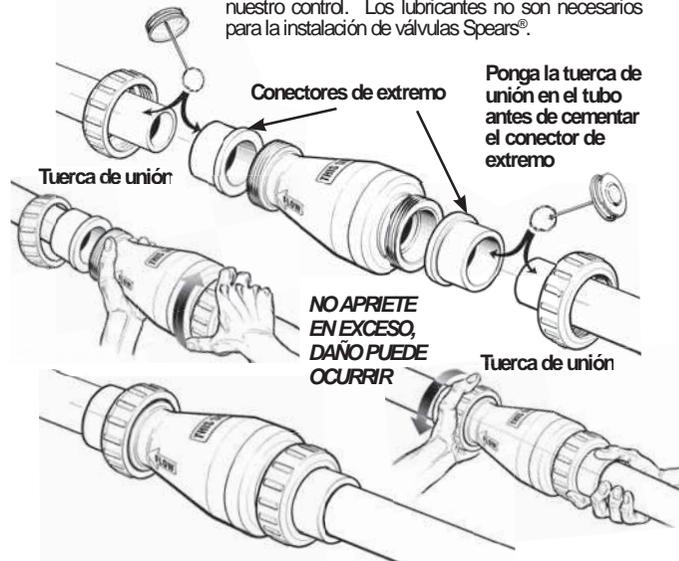
- IMEDIATAMENTE UNA LAS PARTES - EMPUJE DANDO UN CUARTO DE VUELTA
- SOSTENGA POR 30 SEGUNDOS
- LIMPIE EL EXCESO DE CEMENTO

**CONEXIONES DE CAVIDAD TRUE UNION**

**INFORMACIÓN DE INSTALACIÓN ESPECIAL**

Las conexiones de tipo true union utilizan conectores de extremo removibles. Para evitar problemas, NUNCA ENSAMBLE LA JUNTA A LOS CONECTORES DE EXTREMO CUANDO ESTOS ESTÉN ADJUNTOS AL CARTUCHO DE LA VÁLVULA.

**ADVERTENCIA SOBRE LUBRICACIÓN:** Algunos lubricantes incluyendo aceites vegetales, son conocidos como causantes de fisuras en materiales termoplásticos. Cambios de formulación de los fabricantes pueden alterar la compatibilidad de materiales previamente aceptados y están fuera de nuestro control. Los lubricantes no son necesarios para la instalación de válvulas Spears®.



Juntas True Union con conectores de extremo soldado con cemento solvente

**INSTALACIÓN DIRECTA A LA CAVIDAD**

**EXTREMOS DE CAVIDAD REGULARES**



CERCIÓRESE QUE EL PRIMER O EL CEMENTO SOLVENTE NO ENTREN EN CONTACTO CON LOS COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA.

LA CAUSA MÁS FRECUENTE DE FALLAS DE JUNTA SON LA PENETRACIÓN INADECUADA DEL SOLVENTE Y EL SUAVIZADO DE LAS SUPERFICIES A UNIR DURANTE LA OPERACIÓN DE SUELDE.

**PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS**

**PRECAUCIÓN:** El sistema se debe diseñar e instalar de manera que la válvula no sea estirada en ninguna dirección. La tubería debe cortarse e instalarse de manera que se eviten todas las cargas de tensión asociadas con la flexión, estiramiento o cambio de posición. La válvula debe tener suficiente soporte.

**PRECAUCIÓN:** ANTES DE QUE LA VÁLVULA SEA OPERADA, toda la suciedad, arena u otro material deben limpiarse del sistema. Esto es para prevenir las fisuras en componentes internos.

**ADVERTENCIA:** Los sistemas no deben operarse o enjuagarse a velocidades de flujo mayores a 5 pies por segundo.

**NO PARA DISTRIBUCIÓN DE AIRE COMPRIMIDO O GASES.**

Todo el aire debe ser purgado del sistema durante el llenado inicial del líquido. Pruebas de presión del sistema no pueden realizarse hasta que las conexiones hayan curado completamente. La prueba de presión inicial debe hacerse aproximadamente a un 10% del valor de presión hidrostática para identificar problemas antes de probar a presiones más altas.

**SPEARS® MANUFACTURING COMPANY**  
 CORPORATE OFFICE  
 15853 Olden Street, Sylmar, CA 91342  
 PO Box 9203, Sylmar, CA 91392  
 (818) 364-1611  
 www.spearsmfg.com

